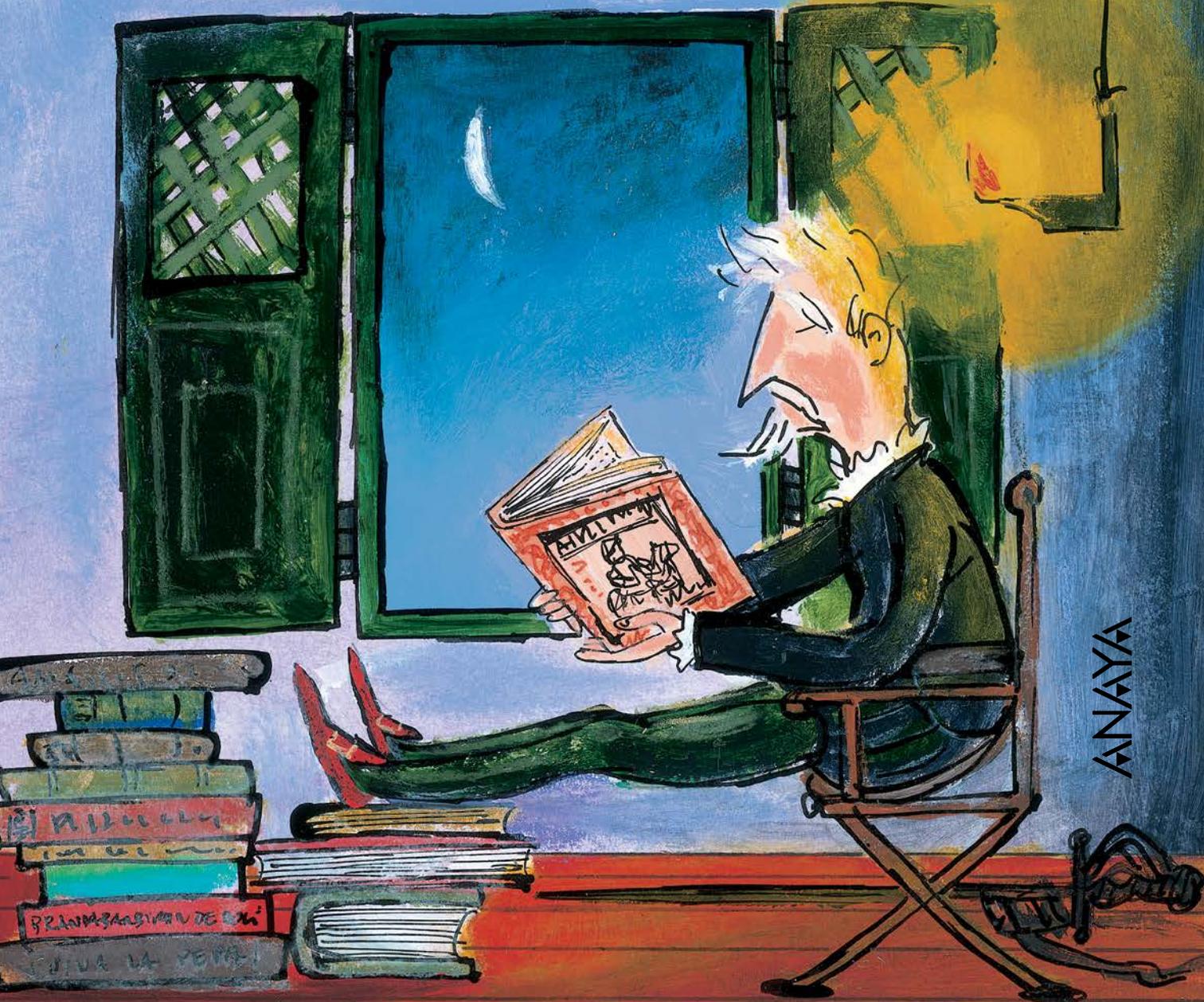


AVENTURAS DE DON QUIJOTE DE LA MANCHA

RAMÓN GARCÍA DOMÍNGUEZ

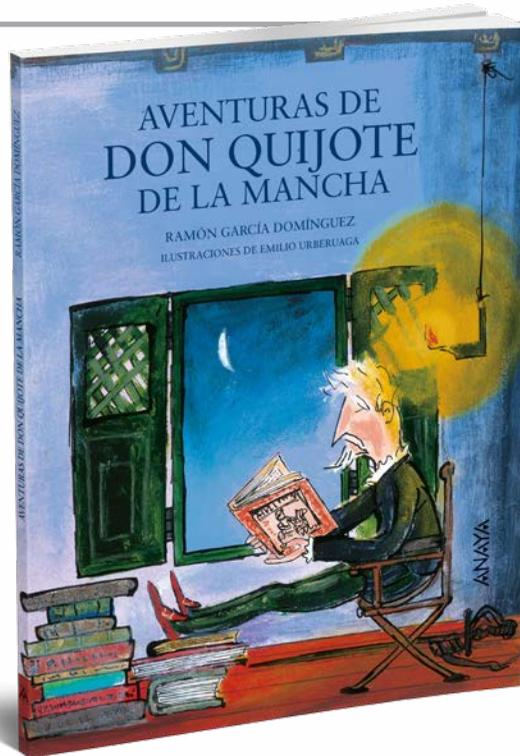
ILUSTRACIONES DE EMILIO URBERUAGA

Actividades para la lectura



AVENTURAS DE DON QUIJOTE DE LA MANCHA

RAMÓN GARCÍA DOMÍNGUEZ



1 INTRODUCCIÓN

El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha, aunque suene tópico, es, sin género de dudas, la obra cumbre de la literatura en español y una de las más destacadas de la literatura universal de todos los tiempos. Desde su publicación (la primera parte en 1605 y la segunda en 1615) ha influido en la narrativa posterior, siendo considerada la primera novela moderna, ya que innova respecto

a los modelos clásicos que provenían de Grecia y Roma en cuanto a temática, pues ofrece una parodia de las novelas de caballería cargada de realismo y humor, y estructura, ya que presenta diversos puntos de vista (novela polifónica).

Por encima de consideraciones técnicas, lo que hace universal a la obra de Cervantes es la historia que cuenta: la aspiración de un hombre por trascender su propia existencia, por convertirse en héroe, por dejar atrás su realidad (aburrida, sucia, vulgar...) y alcanzar la belleza y justicia que su imaginación crea; pero la

realidad lucha contra él y termina degradándolo, haciendo que los demás lo vean solo como un loco y obligándole a volver a su rincón del mundo. ¿Quién no tiene un poco de Quijote en su interior? ¿Y quién no intenta acallararlo con su propio Sancho, sensato y cabal, para que no se descontrola el caballero que lleva dentro?

Thomas Jefferson (presidente de los EE. UU. entre 1801 y 1809), Mark Twain, Dostoyevski o el mismísimo Freud, que aprendió español para poder leer el *Quijote* en versión original, son solo algunos de los ilustres admiradores de la obra que Ramón García Domínguez, acompañado de la ilustraciones de Emilio Urberuaga, trata de presentar a los lectores en esta fantástica historia. Intentará despertar el interés por la obra cervantina y exaltar en ellos el espíritu quijotesco.

2 AUTOR E ILUSTRADOR

Ramón García Domínguez estudió Magisterio en Bilbao y Periodismo en la Universidad de Navarra. Ha cultivado todos los géneros periodísticos. En la actualidad es colaborador habitual de *El Norte de Castilla* de Valladolid, donde lleva cuatro años publicando una novela infantil-juvenil por entregas. Ha escrito libros-reportaje, biografías, relato corto, ensayo, teatro y literatura infantil y juvenil. También ha realizado programas infantiles de radio y ha sido guionista de cómics en la revista juvenil TRINCA. De sus publicaciones en Anaya destacamos: *Aventuras y desventuras de Alonso Quijano*, *Para siempre (Cuaderno secreto de la niña Teresa de Jesús)* y *El cantar de Mío Cid*.

Emilio Urberuaga nació en Madrid en 1954, y trabajó como estampador y grabador antes de dedicarse a la ilustración de libros infantiles. Su obra, llena de fantasía y buen humor, es una referencia nacional e internacional en el ámbito de la ilustración. En Anaya ha publicado, entre otros, *Marina y Pluma* y *Tapón*, de los que es autor también del texto y varios títulos escritos por Daniel Nesquens, entre ellos el que ganó el VII Premio Anaya de Literatura Infantil y Juvenil: *El hombre con el pelo revuelto*. En 2011 fue galardonado con el Premio Nacional de Ilustración por el conjunto de su obra.

3 ARGUMENTO

Alonso Quijano tenía ya cincuenta años cuando decidió convertirse en caballero andante con el nombre de don Quijote de la Mancha y recorrer los caminos vestido con una armadura a lomos de Rocinante, un viejo caballo. Como compañía, un labriego al que convenció para que se convirtiera en su escudero, Sancho Panza, a cambio de una «ínsula». Allí que se fueron los dos para iniciar sus aventuras, pensando siempre don Quijote en Dulcinea del Toboso, su amada, a la que dedicaría sus victorias, sin importarle que la doncella fuera en realidad Aldonza Lorenzo, una labradora algo fea.

En su primera aventura se enfrentará don Quijote a unos gigantes, o eso cree él, pues en realidad son molinos, y del choque quedó bastante malherido, pero él le echará la culpa a un encantamiento de Frestón, el mago. Mientras, el cura y el barbero de su pueblo, a petición del

ama de don Quijote, quemarán sus libros, intentando que recupere la razón, aunque sin conseguirlo. El caballero continuará con sus aventuras: luchar contra un ejército que se transformará en un rebaño de ovejas; hacerse con el yelmo de Mambrino que lo protegerá de golpes y heridas, pero en realidad lo que hizo fue arrebatarle su bacía a un pobre barbero; bajar a la cueva de Montesinos donde se encontró con distintos personajes encantados...

Sancho fue nombrado gobernador de la Ínsula Barataria, donde fue un buen y juicioso gobernante, pero se cansó de las imposiciones de su médico y volvió al servicio del caballero. Justo a tiempo para su aventura más sorprendente: viajar en el caballo Clavileño por el espacio. Desgraciadamente, pronto sabrán que todo fue una burla de los duques que habían acogido en su palacio a los protagonistas del libro. Tras este revés, don Quijote fue vencido por un falso caballero que le obligó a volver a su casa y dejar la caballería para siempre. Esto le sume en tal tristeza que enferma y poco después, muere.

4 ESTRUCTURA INTERNA

El texto está dividido en diez capítulos en los que el autor recrea algunas de las escenas más destacadas de *El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha* de una forma sencilla, amena, directa e incluso dialogando con el lector en algunas ocasiones. Destacar que se mantienen algunas palabras o términos de la versión original (ínsula, rocín, bacía...) que enriquecerán el vocabulario de los jóvenes lectores.

«El primero pero no el último» sirve como prólogo, con un mensaje del autor a los lectores para animarles a leer el *Quijote* más adelante y descubrir todo lo que este libro encierra. En el resto de capítulos se explica cómo Alonso Quijano se convirtió en don Quijote, por qué le acompaña Sancho, quién es Dulcinea, sus batallas contra molinos y ovejas, la bajada a la cueva de Montesinos, el falso viaje con el caballo Clavileño y, por último, la derrota de don Quijote ante el caballero de la Blanca Luna y su triste muerte en su casa.

5 TEMAS

LA IMAGINACIÓN

Si hay algo que exalta la obra original y que ha conservado el autor de esta versión del *Quijote*, es la imaginación. La que tuvo Cervantes al escribir su texto, innovador en su momento; la que bulle en la cabeza de Alonso Quijano y que le anima a soñar con un mundo mejor, sin injusticias, lleno de magia y en el que él es lo que desea ser, un caballero andante; la que provoca en el lector, que tras pasar por este libro, nunca volverá a ser el de antes.

ANSIAS DE LIBERTAD

Alonso Quijano desea ser libre, vivir su vida como quiere, recorrer el mundo ayudando a quien lo necesite... Pero choca con los deseos del ama que trabaja para él que, intentando velar por su salud y su seguridad, y ayudada por el barbero y el cura, quemará sus libros. Después será el misterioso y fingido caballero de la Blanca Luna el que le obligará a quedarse en casa, donde se mustiará y terminará



AMOR A LOS LIBROS

El autor dice que le encanta leer *El Quijote*, que lo lee a menudo y que se decide a contar la historia para animar a su lectura posterior. El protagonista, Quijano, tiene una afición desmedida a los libros de caballería; al quemarlos, parece que se le empujó aún más a seguir sus desvaríos «y recorrer el mundo para luchar contra los que queman libros, que es tanto como quemar y destruir la inteligencia y la bondad. [...] Los libros nos hacen más sabios y, sobre todo, más humanos y bondadosos». (Pág. 28).

AMISTAD

Entre don Quijote y Sancho existe una verdadera camaradería, una amistad que va creciendo a lo largo del libro tras pasar por las distintas aventuras y desventuras que se narran. Alonso es pura imaginación, fantasía y ensoñación. Sancho tiene los pies en la tierra y es completamente lúcido. Ambos se complementan, aunque el escudero suele salir mal parado de los arrebatos de su señor sin comerlo ni beberlo.

HUMOR

A pesar de lo dramático y absurdo de algunas de las escenas que se recrean, al igual que Cervantes al crearlas, Ramón García Domínguez ha llenado de humor el libro, que a buen seguro que provocará sonrisas, risas e incluso alguna carcajada. Y es que si hay algo que abunda en el *Quijote* es el humor con el que salpica las desventuras del buen Alonso y su escudero Sancho.

AMOR

«Un caballero sin amores es como un árbol sin hojas y frutos o un cuerpo sin alma». (Pág. 14). Esto se decía a sí mismo don Quijote, y él se enamoró perdidamente de Dulcinea del Toboso, una bella doncella. Aldonza, no era tan agraciada, pero al protagonista esto le dio igual. El amor por ella le animaba para lograr grandes hazañas, y es que siempre este sentimiento debe hacernos sentir bien y esforzarnos por ser mejores.

6 PERSONAJES

Alonso Quijano, el hidalgo que se transformó en don Quijote por influencia de los libros que leía, es un hombre soñador y fantasioso, se puede decir que tiene la cabeza en las nubes y que está muy lejos de la realidad. Vive en su mundo imaginario y por mucho que la realidad lo golpee, literalmente, a él le da igual; sigue en su empeño de ser un héroe, un buen caballero que busca la justicia.

Por otro lado está **Sancho Panza**, un humilde y analfabeto labriego que sirve a su señor e intenta protegerlo de sí mismo y de sus desvaríos. Con los pies firme-

mente anclados en el suelo, es todo lo contrario a don Quijote, aunque hay un momento en el que se permite creer que es el gobernador de la Ínsula Barataria, donde impone su buen juicio y criterio, y hasta llegará a asegurar que jugó con las cabritillas de una constelación durante el viaje a lomos de Clavileño, a pesar de que todo era una mentira, una burla. Y es que hasta los más lúcidos necesitan soñar de vez en cuando.

7 CERVANTES

Miguel de Cervantes Saavedra nació en Alcalá de Henares, Madrid, en 1547, donde su padre trabajaba como cirujano. Viajó bastante durante su infancia, pues su familia se desplazaba a menudo, pasando por Valladolid, Córdoba o Sevilla; y poco más se sabe de su infancia y juventud. En 1569 se marchó a Italia, donde trabaja al servicio del cardenal Acquaviva, aunque pronto se alistó en el ejército y luchó en la batalla de Lepanto (frente a la costa griega) contra los turcos y en la que sufrió diversas heridas de gravedad y perdió la movilidad de su mano izquierda, por lo que fue apodado «el manco de Lepanto». Cuando regresaba a España desde Nápoles, su barco fue asaltado por piratas que lo llevaron a Argel, donde estuvo cinco años preso. Fue liberado gracias a los padres trinitarios, una orden que trataba de liberar a cautivos pagando sus rescates o, incluso, intercambiándose por ellos. Regresa por fin a España, donde en 1584 se casaría, pero su matrimonio no fue demasiado bien, y dos años después se separó sin tener descendencia con su

esposa. Trabajó recaudando impuestos y murió en Madrid en 1616, a los 68 años de edad dejándonos, además de las dos partes del *Quijote: La Galatea*, novela pastoril; las *Novelas ejemplares*; y *Los trabajos de Persiles y Segismunda*; varias obras de teatro, entre las que destacan especialmente sus entremeses; y *Viaje al parnaso*, entre otra obra poética dispersa y perdida.

Sobre Cervantes hay más interrogantes que certezas: se duda de que naciera en Alcalá de Henares, ya que algunos expertos aseguran que la partida de bautismo que se conserva es falsa, y otras localidades se disputan ser su verdadera cuna como Alcázar de San Juan (Ciudad Real) o Cervantes (Zamora); y se desconoce donde está enterrado. La tradición asegura que se encuentra en el convento de las Trinitarias Descalzas, en Madrid, donde un grupo de investigadores ha empezado a buscarlo con modernas técnicas arqueológicas. Pero sí se conocen algunas curiosidades sobre el escritor. Por ejemplo, que era tartamudo, ya que el mismo lo dice en el prólogo de las *Novelas ejemplares*, algo que le afectaba socialmente. Que actuó como espía al servicio de Felipe II tras regresar de su cautiverio en Argelia. Su misión lo llevó de nuevo al norte de África, porque conocía las costumbres y la lengua, donde obtuvo información con la que se pudo vencer al almirante turco Ulach Alí. Y aunque se suele decir que Cervantes y Shakespeare murieron el mismo día, 23 de abril, esto no es cierto, ya que en Inglaterra se regían por el calendario juliano, mientras que en España ya se usaba el gregoriano. El británico murió en realidad el 3 de mayo, y el español el 22 de abril.

TALLER DE LITERATURA

SUGERENCIAS PARA TRABAJAR LOS ASPECTOS LITERARIOS DEL LIBRO

Al tratarse de una versión adaptada del *Quijote* es necesario un planteamiento especial a la hora de trabajar en el aula. Para afrontar la correcta comprensión del texto, sugerimos los siguientes pasos.

1 Antes de comenzar a leer, y para preparar un clima propicio para el desarrollo y el trabajo en el aula, se presentará la obra original a los alumnos (resumen del argumento, importancia en la historia de la literatura, contexto en el que fue publicada...), su autor, Cervantes, y el personaje don Quijote, así como alguna de sus aventuras y citas más célebres.

2 Como preparación para el trabajo conjunto en el aula, los alumnos deberán leer la obra en casa individualmente. Se les recomendará que lo hagan con un diccionario cerca, para que busquen aquellas palabras que no entiendan, y con un cuaderno y un lápiz, para que apunten aquello que les cree dudas o que les llame la atención del texto.

3 Se seleccionarán algunos fragmentos de la obra original, preferiblemente que se refieran a las escenas que aparecen en esta edición, para después compararlas y encontrar las semejanzas y diferencias que encuentran. También se podrá dramatizar estos textos entre todos en clase.

4 Sería interesante acudir a la representación de alguno de los entremeses de Cervantes en el teatro, o incluso de alguna versión del *Quijote*. Otra opción sería ver en clase alguna de las adaptaciones cinematográficas de la obra del alcalaíno o incluso algún capítulo de la serie de dibujos animados *Don Quijote de la Mancha* que hizo las delicias de tantos niños y niñas en su momento.

5 Cervantes se esforzó en su trabajo como poeta, aunque terminó dudando de su aptitud para el género. Muchos de sus versos se han perdido, pero se podrán presentar a los alumnos algunas de las composiciones que aparecen en el *Quijote* o en algunas de sus otras obras, para que las lean con detenimiento y poder comentarlas en clase. Después, podrán escribir sus propias poesías dedicadas al autor o a los personajes de su obra.

ACTIVIDADES

A continuación, se ofrecen unas actividades de animación para realizar antes de leer el libro. También se proponen actividades para después de la lectura con el objeto de recrear los distintos aspectos del contenido de la obra y fomentar la creatividad.

ANTES DE LA LECTURA

1 Antes de comenzar la lectura, pregunta a los alumnos qué conocen del *Quijote*. Seguro que algo sabrán de la historia, del personaje o de su autor. Después, pídeles que observen con atención la ilustración de la cubierta para que, a continuación, la describan e interpreten sobre qué se representa en la escena y quién puede ser la figura que aparece.

2 Enseña a los alumnos la ilustración de las páginas 14 y 15. Ellos deberán describir lo que ven. Después, imaginarán y pondrán por escrito una historia a partir de esa escena. Responderán a las siguientes preguntas: ¿Quién es ese hombre de rodillas? ¿Y la mujer que le observa? ¿Por qué hay esa diferencia de tamaño entre ellos? ¿Dónde tiene lugar ese extraño encuentro?...

DESPUÉS DE LA LECTURA

1 Propón a tus alumnos que escriban una aventura que pudieron vivir don Quijote y Sancho pero que no aparezca en este libro. Deberán exponer todos los detalles posibles. Podrán ilustrar sus textos y exponerlos en las paredes del aula o del centro coincidiendo con el 23 de abril, Día Internacional del Libro.

2 Se podrán leer en clase poemas y textos dedicados al *Quijote* y reflexionar sobre ellos como, por ejemplo, «Sueña Alonso Quijano», de Borges, o «Vencidos», de León Felipe, del que destacamos estos versos:

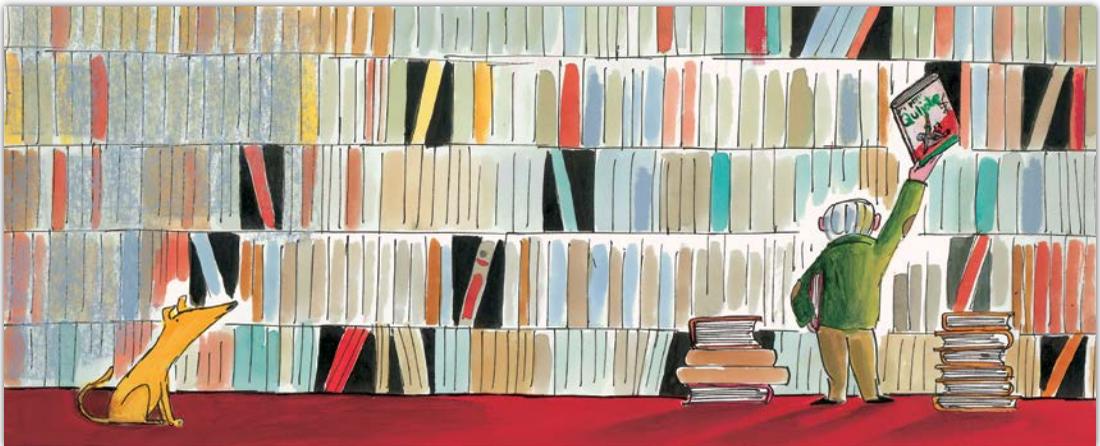
*Por la manchega llanura
se vuelve a ver la figura
de don Quijote pasar...
va cargado de amargura...
va, vencido, el caballero
de retorno a su lugar.*

3 Para terminar, pediremos a los alumnos que busquen ilustraciones del *Quijote* famosas o destacadas, como las de Gustave Doré, las de Dalí, Mingote... y que las comparen con las que Urberuaga ha realizado para esta edición. ¿Cuáles les gustan más? ¿Por qué? ¿Qué destacarían de unas y de otras? Se les propondrá que realicen su propia ilustración para alguna de las escenas de la obra.

1 ANTES

DE LA LECTURA

Describe lo que ves en esta ilustración.



Escoge dos libros que hayas leído y que incluirías en esa biblioteca. Explica por qué los has seleccionado y di cuál es su argumento.

Libro 1: _____

Libro 2: _____

3 DURANTE

LA LECTURA

Busca en el diccionario las siguientes palabras y resume aquí su significado.

Hidalgo: _____

Rocín: _____

Ínsula: _____

Ama: _____

Yelmo: _____

Bacía: _____



DURANTE 4

LA LECTURA

Imagina y escribe el diálogo que pueden mantener los dos labriegos de la página 12 que ven pasar a don Quijote y a Sancho por el campo:

Labriego 1: _____

Labriego 2: _____

Labriego 1: _____



DESPUÉS 6

DE LA LECTURA

Observa las ilustraciones y explica a qué momento del libro pertenece cada una de ellas.





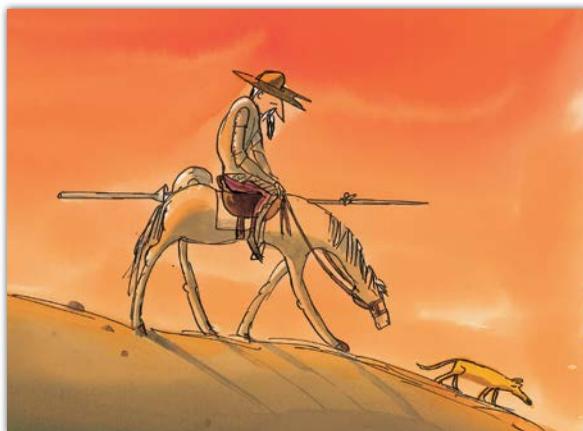


7 DESPUÉS

DE LA LECTURA

Alonso Quijano tenía el gran deseo de convertirse en caballero andante. Tú seguro que también tienes algún sueño, algo que desees muchísimo. Explica aquí cuál es tu gran deseo y explica por qué.

¿Y si don Quijote no hubiera muerto? ¿Y si escapó a su destino? Imagina un final alternativo al que aparece en el libro y resúmelo aquí.



DESPUÉS 8

DE LA LECTURA

Contesta a las siguientes preguntas:

¿Qué era para don Quijote un caballero sin amores?

¿Qué pensaba el protagonista que le había pasado a Dulcinea?

¿Qué hicieron el cura, el barbero y el ama?

¿Cuáles eran los ingredientes del Bálsamo de Fierabrás?

¿A quiénes se encontró don Quijote en la cueva de Montesinos?



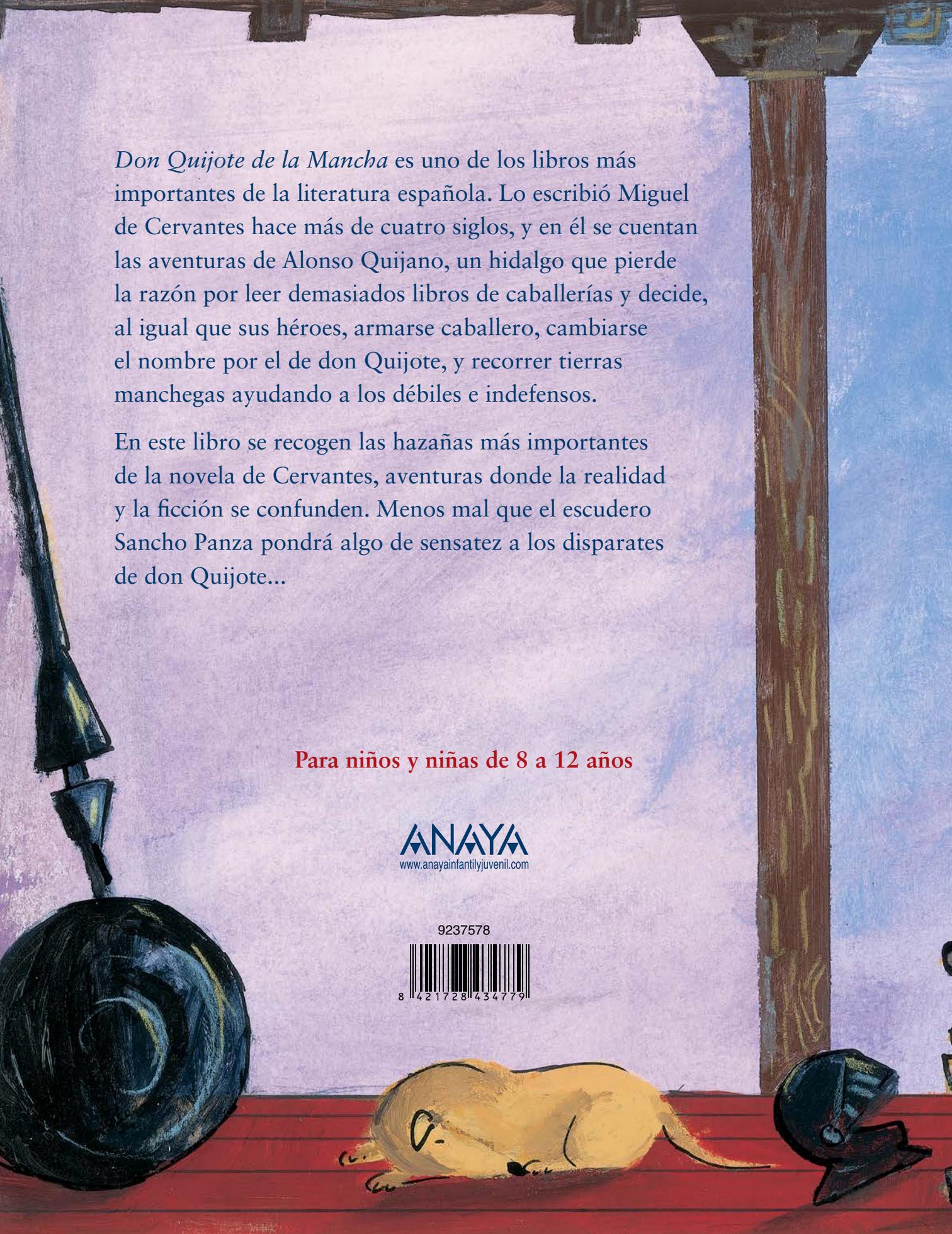
9 DESPUÉS

DE LA LECTURA

En la obra se dice que el fingido caballero de la Blanca Luna venció a don Quijote y le obligó a regresar a su aldea y a no ejercer más de caballero andante. ¿Quién podía ser este falso caballero y por qué hizo esto al protagonista?

¿Te animarás a leer el *Quijote* más adelante? ¿Por qué?





Don Quijote de la Mancha es uno de los libros más importantes de la literatura española. Lo escribió Miguel de Cervantes hace más de cuatro siglos, y en él se cuentan las aventuras de Alonso Quijano, un hidalgo que pierde la razón por leer demasiados libros de caballerías y decide, al igual que sus héroes, armarse caballero, cambiarse el nombre por el de don Quijote, y recorrer tierras manchegas ayudando a los débiles e indefensos.

En este libro se recogen las hazañas más importantes de la novela de Cervantes, aventuras donde la realidad y la ficción se confunden. Menos mal que el escudero Sancho Panza pondrá algo de sensatez a los disparates de don Quijote...

Para niños y niñas de 8 a 12 años

ANAYA
www.anayainfantilyjuvenil.com

9237578



8 421728 434779